



Séance ordinaire du comité exécutif de la Ville de Gatineau tenue dans la salle des Comités de la Maison du citoyen, 25, rue Laurier, Gatineau, Québec, le mercredi 20 avril à 9 h 30 à laquelle sont présents, monsieur le maire Maxime Pedneaud-Jobin, président, monsieur le conseiller Gilles Carpentier, vice-président, madame la conseillère Myriam Nadeau et monsieur le conseiller Martin Lajeunesse formant quorum du comité. Monsieur le conseiller Gilles Carpentier, vice-président du comité exécutif, préside la séance.

Est absent, monsieur le conseiller Maxime Tremblay.

Sont également présents, messieurs et mesdames, Marie-Hélène Lajoie, directrice générale, Michel Tremblay, directeur général adjoint, André Turgeon, directeur général adjoint, Melvin Jomphe, directeur de cabinet et M^e Suzanne Ouellet, greffier.

CE-2016-283

ADOPTION DES PROCÈS-VERBAUX DES SÉANCES ORDINAIRES DU COMITÉ EXÉCUTIF DE LA VILLE DE GATINEAU TENUES LES 30 MARS ET 6 AVRIL 2016

CONSIDÉRANT QU'une copie des procès-verbaux des séances ordinaires du comité exécutif de la Ville de Gatineau tenues les 30 mars et 6 avril 2016 a été remise aux membres du comité exécutif :

PROPOSÉ ET RÉSOLU À L'UNANIMITÉ

QUE ce comité adopte les procès-verbaux, comme soumis.

Adoptée

CE-2016-284

DÉSIGNATION DE NOM DE RUE - DISTRICT ÉLECTORAL DE LA RIVIÈRE-BLANCHE - JEAN LESSARD

CONSIDÉRANT QU'un projet de développement situé dans le secteur de l'aéroparc industriel a été approuvé par le conseil municipal;

CONSIDÉRANT QUE la réalisation de ce projet implique la nomination d'une nouvelle rue;

CONSIDÉRANT QUE le nom Dumouchel a été retenu pour désigner le lot 5 626 913 du cadastre du Québec;

CONSIDÉRANT QUE le nom Dumouchel représente un ancien propriétaire de terrain de ce secteur;

CONSIDÉRANT QUE le nom Dumouchel est déjà versé dans la banque de toponymes et a fait l'objet d'une recommandation favorable par le Comité de toponymie de Gatineau le 29 mars 2012;

CONSIDÉRANT QUE le nom de rue est conforme aux normes de toponymie :

PROPOSÉ ET RÉSOLU À L'UNANIMITÉ

QUE ce comité approuve la désignation de nom de rue, comme décrit ci-après :

NUMÉRO DE LOT	CADASTRE	NOM DE RUE
5 626 913	Cadastre du Québec	Rue Dumouchel

De plus, ce comité autorise le maire ou en son absence le maire suppléant et le greffier ou en son absence l'assistant-greffier à signer tout document relatif à cette désignation de nom de rue.

Adoptée

CE-2016-285

AUTORISER UN AJUSTEMENT DE COÛT DE SOUMISSION - LES CONSTRUCTIONS ET PAVAGE JESKAR INC. - RÉSEAU ROUTIER 2014-2015 - GROUPE 6

CONSIDÉRANT QUE ce comité, par sa résolution numéro CE-2015-454 du 3 juin 2015, adjugeait à la firme Les Constructions et Pavage Jeskar inc., un contrat pour les travaux au projet de réfection du réseau routier 2014-2015 – Groupe 6, d'un coût de 1 448 684,08 \$ incluant les taxes;

CONSIDÉRANT QU'un montant de 99 716,14 \$ incluant les taxes, est autorisé en vertu des délégations de pouvoir numéros 133204, 134227 et 134781;

CONSIDÉRANT QUE l'entrepreneur, Les Constructions et Pavage Jeskar inc., a déposé à la Ville plusieurs autres demandes de travaux supplémentaires;

CONSIDÉRANT QUE ces demandes de travaux supplémentaires déposés par l'entrepreneur ont été analysés par le consultant, la firme Stantec Experts-Conseils, et qu'il recommande le paiement d'un montant supplémentaire de 110 867,65 \$ incluant les taxes, pour les travaux additionnels décrits aux ordres de changements numéros 05, 06, 08, 11 à 16 et 18 à 25;

CONSIDÉRANT QUE des travaux non réalisés, dus à des variations de quantités aux différents bordereaux, pour un montant de 269 835,30 \$ incluant les taxes, peuvent être crédités du montant du contrat original;

CONSIDÉRANT QUE cet ajustement dépasse la limite autorisée par le Règlement numéro 726-1-2014 concernant la délégation du pouvoir de dépenser et de passer des contrats au nom de la Ville de Gatineau à certains fonctionnaires, soit de 100 000 \$ dans le cas présent;

CONSIDÉRANT QU'après vérifications, le Service des infrastructures recommande cet ajustement de coût de soumission :

PROPOSÉ ET RÉSOLU À L'UNANIMITÉ

QUE ce comité :

- entérine les délégations de pouvoir numéros 133204, 134227 et 134781 totalisant un montant de 99 716,14 \$ incluant les taxes, pour les ordres de changements numéros 01 à 04, 07, 09, 10 et 17;
- approuve le crédit d'un montant total de 269 835,30 \$ incluant les taxes, pour des travaux non réalisés;

- approuve la demande de travaux supplémentaires d'un montant de 110 867,65 \$ incluant les taxes, pour les ordres de changements numéros 05, 06, 08, 11 à 16 et 18 à 25 dans le cadre du projet de réfection du réseau routier 2014-2015 – Groupe 6, portant ainsi l'ajustement de coût de soumission à un coût de (59 251,51 \$) incluant les taxes.

Le coût total du contrat représente un montant de 1 389 432,57 \$ incluant les taxes.

Les fonds à cette fin seront pris à même les postes budgétaires suivants :

POSTE	MONTANT	DESCRIPTION
06-30695-032-05484	101 236,94 \$	Divers travaux de réfection et aménagement de réseau routier - Trottoirs manquants
04-13493	4 821,38 \$	TPS à recevoir - Ristourne
04-13593	4 809,33 \$	TVQ à recevoir - Ristourne

Un certificat du trésorier a été émis le 14 avril 2016.

Adoptée

CE-2016-286

REJET DES SOUMISSIONS - 2016 SP 057 - RÉFECTION DE PELOUSE - TERRAIN DE SOCCER NUMÉRO 2 - COMPLEXE SPORTIF MONT-BLEU - SERVICE DES INFRASTRUCTURES

CONSIDÉRANT QUE la Division de l'approvisionnement a lancé, le 25 février 2016, un appel d'offres public pour des travaux de réfection de la pelouse du terrain de soccer numéro 2 du complexe sportif Mont-Bleu;

CONSIDÉRANT QUE quatre soumissions ont été reçues avant la date et l'heure limites de dépôt des soumissions;

CONSIDÉRANT QUE deux des soumissions ne sont pas conformes;

CONSIDÉRANT QUE les prix soumis des deux soumissions conformes ne sont pas avantageux pour la Ville;

CONSIDÉRANT QUE l'article 60 du Règlement numéro 14-2001 concernant la régie interne du conseil, des commissions et du comité plénier ainsi que le partage des fonctions entre le conseil et le comité exécutif, comme amendé, accorde au comité exécutif le pouvoir d'accorder tout contrat assujéti à la procédure d'appel d'offres;

CONSIDÉRANT QU'il y a donc lieu que la position de la Ville soit exprimée par ce comité, autorité compétente et décisionnelle en matière d'appel d'offres et d'octroi des contrats pouvant en découler :

PROPOSÉ ET RÉSOLU À L'UNANIMITÉ

QUE ce comité rejette les soumissions reçues dans le cadre de l'appel d'offres 2016 SP 057 et autorise la Division de l'approvisionnement à lancer un nouvel appel d'offres public.

Adoptée

CE-2016-287

SEMAINE QUÉBÉCOISE DES FAMILLES - 9 AU 15 MAI 2016

CONSIDÉRANT QUE la Semaine québécoise des familles est célébrée chaque année au Québec dans le but de promouvoir et valoriser la famille dans toutes les régions;

CONSIDÉRANT QUE l'édition 2016 aura lieu du 9 au 15 mai 2016;

CONSIDÉRANT QUE la Ville de Gatineau souhaite favoriser l'accès de tous les citoyens à ses installations sportives et récréatives durant cette semaine;

CONSIDÉRANT QUE la baisse de revenu engendrée par la gratuité des activités libres s'élève à 2 195 \$:

PROPOSÉ ET RÉSOLU À L'UNANIMITÉ

QUE ce comité accepte l'accès gratuit des familles aux activités de libre participation lors de la Semaine québécoise des familles.

Les fonds à cette fin seront pris à même les postes budgétaires suivants :

POSTE	MONTANT	DESCRIPTION
02-59130-138	943,92 \$	Politique familiale - Occasionnels
02-71316-519	400,00 \$	Programmes - Centre sportif - Autres locations
02-71315-519	400,00 \$	Programme - Centre aquatique Paul-Pelletier – Aylmer - Autres locations
02-71314-519	400,00 \$	Programme - Centre aquatique Lucien-Houle – Buckingham - Autres locations

Le virement de fonds sera effectué de la façon suivante :

POSTE	DÉBIT	CRÉDIT	DESCRIPTION
02-71316-651	400 \$		Programmes - Centre sportif - Vêtements et accessoires
02-71316-519		400 \$	Programmes - Centre sportif - Autres locations

Un certificat du trésorier a été émis le 14 avril 2016.

Adoptée

CE-2016-288

ENTÉRINER ET APPROUVER LE DÉPASSEMENT DES COÛTS DES HONORAIRES PROFESSIONNELS PRÉVUS AU DOSSIER NUMÉRO 2014-AI-174

CONSIDÉRANT QU'en vertu du règlement numéro 726-2013 concernant la délégation de pouvoir, il est nécessaire de faire autoriser par ce comité les dépenses supérieures à 25 000 \$;

CONSIDÉRANT QUE la dépense prévue pour les honoraires professionnels concernant une cause en déontologie policière (numéro 2014-AI-174) sera au-delà de la somme de 25 000 \$:

PROPOSÉ ET RÉSOLU À L'UNANIMITÉ

QUE ce comité autorise le Service de police à effectuer les dépenses requises au dossier numéro 2014-AI-174, jusqu'à concurrence des disponibilités budgétaires.

Les fonds à cette fin seront pris à même les postes budgétaires suivants :

POSTE	MONTANT	DESCRIPTION
02-21100-412-05485	22 828,33 \$	Administration – Police - Services juridiques
04-13493	1 087,19 \$	TPS à recevoir - Ristourne
04-13593	1 084,48 \$	TVQ à recevoir - Ristourne

Un certificat du trésorier a été émis le 14 avril 2016.

Adoptée

CE-2016-289

ENTÉRINER ET APPROUVER LE DÉPASSEMENT DES COÛTS DES HONORAIRES PROFESSIONNELS PRÉVUS AU DOSSIER NUMÉRO 2014-AI-621

CONSIDÉRANT QU'en vertu du règlement numéro 726-2013 concernant la délégation de pouvoir, il est nécessaire de faire autoriser par ce comité les dépenses supérieures à 25 000 \$;

CONSIDÉRANT QUE la dépense prévue pour les honoraires professionnels concernant une cause en déontologie policière (numéro 2014-AI-621) sera au-delà de la somme de 25 000 \$:

PROPOSÉ ET RÉSOLU À L'UNANIMITÉ

QUE ce comité autorise le Service de police à effectuer les dépenses requises au dossier numéro 2014-AI-621, jusqu'à concurrence des disponibilités budgétaires.

Les fonds à cette fin seront pris à même les postes budgétaires suivants :

POSTE	MONTANT	DESCRIPTION
02-21100-412-05486	22 828,33 \$	Administration – Police - Services juridiques
04-13493	1 087,19 \$	TPS à recevoir - Ristourne
04-13593	1 084,48 \$	TVQ à recevoir - Ristourne

Un certificat du trésorier a été émis le 14 avril 2016.

Adoptée

CE-2016-290

SOUSSION 2015 SP 242 - FOURNITURE DE MUNITIONS D'ENTRAÎNEMENT ET DE SERVICE – SERVICE DE POLICE**PROPOSÉ ET RÉSOLU À L'UNANIMITÉ**

QUE ce comité adjuge un contrat aux firmes suivantes pour la fourniture de munitions d'entraînement et de service pour le Service de police, sur la base des prix unitaires inscrits à la formule de soumission, le tout en conformité avec les documents d'appel d'offres et leurs soumissions déposées le 21 janvier 2016, ces dernières ayant déposé les plus basses soumissions reçues et conformes pour chacun des articles, à savoir :

Sections 1, 3, et 4

Les Industries Centaure Ltée., 1234, rue Godin, Laval, Québec, H7E 2T2, pour la fourniture de munitions d'entraînement et de service pour un montant total approximatif de 183 893,31 \$ incluant les taxes.

Section 2

Korth Group Ltd., 64186-393, Loop East, Okotoks, Alberta, T1S 0L1, pour la fourniture de munitions d'entraînement pour un montant total approximatif de 35 890,60 \$ incluant les taxes.

Le contrat sera d'une durée de deux ans débutant à la date de la présente résolution.

Le trésorier est autorisé à prévoir aux budgets 2017 et 2018 les fonds nécessaires pour donner suite à la présente.

Les fonds à cette fin seront pris à même les postes budgétaires suivants :

POSTE	MONTANT	DESCRIPTION
02-21603-645-05487	70 242,20 \$	Police - Gestion des ressources humaines - Fourniture spécialisées
02-21700-645-05488	30 128,46 \$	Groupe d'intervention - Fourniture spécialisées
04-13493	4 780,13 \$	TPS à recevoir - Ristourne
04-13593	4 768,17 \$	TVQ à recevoir - Ristourne

Un certificat du trésorier a été émis le 14 avril 2016.

Adoptée

CE-2016-291

ACCEPTATION DU DÉPÔT DE LA LISTE DES COMMANDES C-13 POUR UN MONTANT TOTAL DE 150 279,67 \$ POUR LA PÉRIODE DU 24 AU 30 MARS 2016**PROPOSÉ ET RÉSOLU À L'UNANIMITÉ**

QUE ce comité accepte le dépôt de la liste des commandes C-13 d'un montant de 150 279,67 \$ pour la période du 24 au 30 mars 2016.

Un certificat du trésorier a été émis le 14 avril 2016.

Adoptée

CE-2016-292

APPROBATION DE LA LISTE DES PIÈCES DE COMPTES À PAYER PA NUMÉRO 7 - ACCEPTATION DU DÉPÔT DE LA LISTE DES PIÈCES DE COMPTES À PAYER PD NUMÉRO 13 - LISTE DES RÉQUISITIONS NUMÉRO 12 AINSI QUE LA LISTE DES EMBAUCHES NUMÉRO 11

PROPOSÉ ET RÉSOLU À L'UNANIMITÉ

QUE ce comité approuve la liste des pièces de comptes à payer PA numéro 7, accepte le dépôt de la liste des pièces de comptes à payer PD numéro 13, la liste des réquisitions numéro 12 ainsi que la liste des embauches numéro 11 :

Numéro des listes	Descriptions	Montants	Périodes
Liste PA numéro 7	Pièces de comptes à payer	23 254,16 \$	28 mars au 1 ^{er} avril 2016
Liste PD numéro 13	Pièces de comptes à payer	381 426,44 \$	28 mars au 1 ^{er} avril 2016
Liste des réquisitions numéro 12	Pièces de comptes à payer	5 923,38 \$	28 mars au 1 ^{er} avril 2016
Liste des embauches numéro 11	Embauches de personnel temporaire	235 900,09 \$	20 au 26 mars 2016

Un certificat du trésorier a été émis le 14 avril 2016.

Adoptée

CE-2016-293

APPROBATION DE LA LISTE DES PIÈCES DE COMPTES À PAYER PA NUMÉRO 8 - ACCEPTATION DU DÉPÔT DE LA LISTE DES PIÈCES DE COMPTES À PAYER PD NUMÉRO 14 - LISTE DES RÉQUISITIONS NUMÉRO 13 AINSI QUE LA LISTE DES EMBAUCHES NUMÉRO 12

PROPOSÉ ET RÉSOLU À L'UNANIMITÉ

QUE ce comité approuve la liste des pièces de comptes à payer PA numéro 8, accepte le dépôt de la liste des pièces de comptes à payer PD numéro 14, la liste des réquisitions numéro 13 ainsi que la liste des embauches numéro 12 :

Numéro des listes	Descriptions	Montants	Périodes
Liste PA numéro 8	Pièces de comptes à payer	22 425,18 \$	4 au 8 avril 2016
Liste PD numéro 14	Pièces de comptes à payer	501 733,07 \$	4 au 8 avril 2016
Liste des réquisitions numéro 13	Pièces de comptes à payer	8 570,30 \$	4 au 8 avril 2016
Liste des embauches numéro 12	Embauches de personnel temporaire	866 948,62 \$	27 mars au 2 avril 2016

Un certificat du trésorier a été émis le 14 avril 2016.

Adoptée

CE-2016-294

ACCEPTATION DES OPTIONS DE RENOUVELLEMENT POUR DIVERS CONTRATS - DIVERS SERVICES

CONSIDÉRANT QUE les firmes suivantes se sont vu adjuger un contrat :

Numéro de CE lors de l'adjudication	Numéro de CE lors de l'exercice d'année optionnelle	Fournisseur	Description	Montant année optionnelle taxes incluses et sujet à l'indexation	Période visée	Autre option de renouvellement
CE-2012-846	---	Les Services Ménagers Roy ltée	2011 SP 299 – Lavage de vitre – Divers édifices municipaux	52 679,77 \$	15-07-2016 au 14-07-2017	<input type="checkbox"/> Oui <input checked="" type="checkbox"/> Non
		Soulard Multi-Service	2011 SP 299 – Lavage de vitre – Divers édifices municipaux	23 001,26 \$	15-07-2016 au 14-07-2017	<input type="checkbox"/> Oui <input checked="" type="checkbox"/> Non
CE-2012-651	---	Boudreault ltée	2011 SP 342 – Achat de papier brut, hygiénique et sacs à ordures	147 531,88 \$	04-05-2016 au 03-05-2017	<input type="checkbox"/> Oui <input checked="" type="checkbox"/> Non
CE-2012-651	---	Snelling Paper & Sanitation ltd.	2011 SP 342 – Achat de papier brut, hygiénique et sacs à ordures	12 298,88 \$	04-05-2016 au 03-05-2017	<input type="checkbox"/> Oui <input checked="" type="checkbox"/> Non
CE-2014-479	---	SNF Canada ltd	2014 SP 053 – Fourniture de polymère pour l'usine d'épuration	216 604,50 \$	30-04-2016 au 29-04-2017	<input checked="" type="checkbox"/> Oui <input type="checkbox"/> Non
CE-2014-1035	---	Les fermes Renaud	2014 SI 177 – Réfection de pelouse pour terrains sportifs et parcs	35 929,69 \$	11-09-2016 au 10-09-2017	<input type="checkbox"/> Oui <input checked="" type="checkbox"/> Non
CE-2015-587	---	Les portes LTR	2015 SP 015 – Service de réparation des portes de garages	232 542,69 \$	08-07-2016 au 07-07-2017	<input type="checkbox"/> Oui <input checked="" type="checkbox"/> Non

CONSIDÉRANT QUE les prix soumis par les firmes précitées sont valides et que des années optionnelles sont prévues aux contrats;

CONSIDÉRANT QUE les divers services désirent se prévaloir de la période optionnelle prévue aux divers contrats :

PROPOSÉ ET RÉSOLU À L'UNANIMITÉ

QUE ce comité autorise la direction des divers services à se prévaloir de la période optionnelle prévue aux divers contrats, le tout en conformité avec les documents d'appel d'offres et les soumissions déposées pour les divers dossiers cités ci-haut.

Un certificat du trésorier a été émis le 14 avril 2016.

Adoptée

CE-2016-295

SOUSSION 2016 SI 032 - SERVICES PROFESSIONNELS - GESTION FINANCIÈRE DES DOSSIERS DE CSST - SERVICE DES RESSOURCES HUMAINES

PROPOSÉ ET RÉSOLU À L'UNANIMITÉ

QUE ce comité adjuge un contrat à la firme Optimum Actuaire et Conseillers inc., 425, boulevard Maisonneuve Ouest, bureau 1120, 11^e étage, Montréal, Québec, H3A 3G5, pour les services professionnels de gestion financière des dossiers de CSST, sur la base des prix forfaitaires et du prix horaire inscrits à la formule de soumission pour un montant total approximatif sur cinq ans de 55 222,49 \$ incluant les taxes, prenant effet le 15 juillet 2016 et se terminera le 14 juillet 2021, le tout en conformité avec les documents d'appel d'offres et sa soumission déposée le 29 février 2016, et ce, comme étant la soumission ayant obtenu le meilleur pointage final après évaluation par un comité de sélection, le tout conformément à la grille d'évaluation autorisée.

De plus, ce comité autorise le trésorier à prévoir les montants nécessaires au budget des années 2017 à 2021.

Les fonds à cette fin seront pris à même les postes budgétaires suivants :

POSTE	MONTANT	DESCRIPTION
02-16100-411-05483	10 085,10 \$	Ressources humaines – Services professionnels et de génie
04-13493	480,30 \$	TPS à recevoir - Ristourne
04-13593	479,10 \$	TVQ à recevoir - Ristourne

Un certificat du trésorier a été émis le 14 avril 2016.

Adoptée

CE-2016-296

CONGÉDIEMENT ADMINISTRATIF - EMPLOYÉ NUMÉRO 110278

CONSIDÉRANT QUE l'employé numéro 110278 a été embauché le 13 juillet 2009;

CONSIDÉRANT QUE l'employé numéro 110278 a été congédié administrativement le 4 octobre 2013;

CONSIDÉRANT la sentence arbitrale rendue le 20 janvier 2016 ordonnant la réintégration de l'employé numéro 110278;

CONSIDÉRANT QUE le 18 février 2016, la Ville a déposé une demande de pourvoi en contrôle judiciaire;

CONSIDÉRANT QUE la Ville a signifié par huissier, le 22 mars 2016, une ordonnance de réintégration au travail pour le 29 mars 2016 à l'employé numéro 110278;

CONSIDÉRANT QUE l'employé numéro 110278 est en absence non autorisée depuis le 29 mars 2016;

CONSIDÉRANT QUE l'employé numéro 110278 ne s'est pas présenté au travail à cette date et n'a pas contacté la Ville depuis;

CONSIDÉRANT la position du service concerné et du Service des ressources humaines eu égard à la présente recommandation :

PROPOSÉ ET RÉSOLU À L'UNANIMITÉ

QUE ce comité entérine la rupture du lien d'emploi de l'employé numéro 110278 le 8 avril 2016.

Adoptée

GILLES CARPENTIER
Conseiller et vice-président
Comité exécutif

M^c SUZANNE OUELLET
Greffier et secrétaire
Comité exécutif